



1278 La Rippe (VD)

Procès-verbal de l'Assemblée Générale

Mercredi 22 mars 2017
Salle Laravoire, La Rippe

Présidence : Michel Buffo

Présents : R. Bauer, F. Brun, J-C. Buffo, M.Despotovic, L. Gjessing Jensen (invitée), P. Eggimann, L. Hare, Y. Khalid, J. Peterhans, C. Piotton, G. Pittet, F. Richard, A.Schmidli, P. Sullam, J-C Sulser, C. Walder, Ch. Walder,

Excusés : A. Bersier, V. Buclin, P-R. Klemm, G. Goncerut, J. Gurtner, S. Kuklya, M. Marti, L. Wang.

1. Ouverture de la séance. quorum

Le président ouvre la séance à 19h15. Il constate qu'elle a été régulièrement convoquée et que le quorum est atteint.

L'AG va se tenir selon l'ordre du jour statutaire.

2. Approbation du PV de l'AG du 9 mars 2016 (qui vous a été envoyé le 31 mars 2016; et qui était consultable sur le site internet). Pas de relecture demandée.

Le PV est approuvé à l'unanimité.

3. Rapport du président.

Rapport d'activité pour l'exercice 2016 présenté à l'Assemblée Générale de l'Association de la Colonie de vacances de Saint-Gervais du 22 mars 2017 à La Rippe

Chers membres du comité et amis de notre Colonie,

J'ai le plaisir de vous saluer et d'ouvrir cette 110^e Assemblée Générale de notre association qui va se tenir selon l'Ordre du Jour statutaire.

Pour moi ce sera aussi la dernière Assemblée Générale que je vais présider ; en effet, après une première présidence de 22 ans entre 1975 et 1996, on m'avait demandé de reprendre cette fonction en 2008, et aujourd'hui, il est temps de passer le témoin car de jeunes forces ont rejoint le comité. Nous aurons l'occasion d'y revenir aux points 10 et 11 "élections".

Comité :

Il s'est réuni 12 fois au cours de l'exercice avec une bonne fréquentation.

La Commission Pédagogique a siégé 7 fois et la Commission Financière à 2 reprises. Enfin, 11 réunions du bureau ont été consacrées aux Ecoles, soit au total 32 séances, ce qui est beaucoup mais s'explique par tous les problèmes survenus suite à la faillite de M. Crot et à la création de deux nouvelles Ecoles.

Si nous avons maintenant toutes les compétences requises en matière pédagogique, nous devons encore recruter des membres, capables de reprendre la gestion administrative de notre Colonie. Depuis une année, nous sommes membres de « Genève Bénévolat » ce qui nous a permis de recruter un premier candidat : Frédéric Richard qui est pressenti pour s'occuper de l'intendance technique de notre Colonie, tâche qu'entre autres j'assumais jusqu'à aujourd'hui.

Nous avons aussi participé au Speed Meeting de Genève Bénévolat du 30 novembre 2016 à Carouge. Chaque association pouvait se présenter et plusieurs visiteurs ont manifesté de l'intérêt pour notre Colonie. Nous les avons recontactés et trois d'entre eux ont participé à quelques séances du comité en tant qu'observateurs. Après réflexion, ils nous confirmeront s'ils acceptent d'être candidat au comité.

Shaya Martinez a souhaité quitter le comité car elle désire se consacrer à ses études et à son travail professionnel.

Céline Walder a établi un calendrier avec répartition des tâches qui a fait l'objet d'une consultation auprès d'une commission.

Les groupes de travail « Publicité » et « Evénements » ont fusionné.

Autre petit problème : la Poste voulait supprimer notre case postale (!) mais elle y a renoncé au vu de nos arguments.

Manifestations :

Journée portes ouvertes le 19 mars 2016 à La Rippe :

Une fois de plus, nous constatons qu'il est très difficile de motiver les parents pour venir à La Rippe afin de leur présenter la Colonie et ses activités. C'est dommage car la journée était bien organisée et l'ambiance sympathique.

Stand à Genève – 21 mai 2016 :

Un stand a été mis sur pied à la rue Coutance à Saint-Gervais avec distribution de flyers et ballons, en présence de la direction du séjour 2016.

Escalade :

Elle a été célébrée dans la tradition à La Rippe avec participation du Syndic et de son adjoint. Ce fut l'occasion d'échanger des informations concernant la Colonie et d'évoquer le futur dans une ambiance conviviale.

Séminaire d'automne :

Le séminaire d'automne, auquel je n'ai pas pu assister, a eu lieu le 19 novembre 2016 et a réuni quelques membres du comité. Son but principal était de trouver des actions pour améliorer le taux de remplissage de la Colonie.

A la lecture du PV, je constate qu'une bonne ambiance y a régné.

Des idées ont été lancées mais rien de bien nouveau ou original. C'est la fréquentation du séjour 2017 qui nous dira si la "courbe s'est inversée".

Travaux :

L'entretien de nos quatre bâtiments récemment rénovés demande toujours des interventions ponctuelles. Au cours de l'exercice, nous avons dû détartrer l'échangeur de chaleur, faire réinstaller une jauge à mazout permettant une lecture à distance et supprimer les lavabos de deux chambrettes au 1^{er} étage de la Maison Walter, ce qui a résolu le problème des fuites d'eau.

Nous avons complété nos jeux dans la pinède par une « tour à grimper » et assuré la sécurisation des jeux existants, conformément aux normes. Ces travaux ont été terminés début juin 2016.

Mme Reuter, l'intendante, nous a signalé de l'humidité dans son appartement. Un sondage effectué a confirmé que, par fortes pluies, de l'eau s'infiltrait par le seuil du balcon. Après réparation, nous avons pu observer que le problème était réglé. Nous avons dû remplacer le parquet endommagé, non sans avoir évacué au préalable l'isolation moisie par l'humidité. Notre assurance AXA prendra en charge les frais techniques, mais pas la réparation car il ne s'agit pas d'un sinistre accidentel. Ce travail de réfection a hélas pris trop de temps et a finalement été terminé début décembre 2016, grâce à l'intervention de l'entreprise Schaller que je remercie au passage.

Saga de la réfection des cheminements extérieurs et leur éclairage :

J'ai préparé un dossier que j'ai transmis le 3 décembre 2015 à un membre du comité qui s'était proposé pour la recherche de financement. Lors de sa séance du 8 juin 2016, le Comité constate que le dossier n'a pas avancé mais, entre-temps, le bpa (bureau pour la prévention des accidents) nous a demandé d'effectuer ces travaux sécuritaires avant le séjour 2017.

Nos bâtiments ont fait l'objet d'une inspection de l'ECA (Établissement d'assurance contre l'incendie et les éléments naturels du Canton de Vaud). Notre Colonie étant située hors zone à bâtir, nous avons dû contacter le Service de développement du territoire en vue du renouvellement de notre autorisation d'exploiter qui expirait fin 2016 ; elle nous a été délivrée en décembre 2016, sur la base des rapports du bpa et de l'ECA ; elle est valable jusqu'au 31 décembre 2021.

Notre installation électrique a fait l'objet d'un contrôle par l'entreprise KM-DUC que nous avons mandatée suite aux mauvaises prestations de l'entreprise précédente avec laquelle nous sommes en litige. Nous avons présenté nos griefs à cette dernière et estimons ne plus rien leur devoir. Affaire à suivre.

Finances :

Notre trésorier a effectué un travail considérable de mise à jour de notre comptabilité. Nous n'avons eu aucun contentieux à mi-mai 2016.

Notre situation économique est bonne, mais elle est liée aux paiements des loyers des deux Ecoles que nous hébergeons. A ce jour, tous les paiements ont été reçus ponctuellement.

Vous trouverez davantage de détails dans le Rapport du Trésorier.

Séjour 2016 :

Le remplissage de la Colonie s'est effectué plus lentement qu'en 2015 qui était pourtant déjà une année médiocre.

Diverses réflexions sont à reprendre pour le séjour 2017 : contact avec des quotidiens en vue de publication d'articles concernant notre Colonie, valoriser les séjours de plus longue durée, compléter notre gamme d'activités, réduction éventuelle de nos tarifs, etc....

Les cahiers des charges ont été revus et complétés par Céline Walder ; ils ont été transmis aux personnes concernées

Une rencontre a eu lieu entre M. Campanile, Gisèle - sa cuisinière - et la Direction de la Colonie pour coordination du fonctionnement et accord sur les menus.

Rappel : M. Campanile assure la gestion de la cuisine pour l'Ecole et pour la Colonie.

Nous avons été obligés de faire appel à un dératiseur pour déloger ces petits visiteurs intempestifs.

En résumé, un bon séjour, malgré un taux de remplissage insuffisant (51,3%).

Vous trouverez plus d'information dans le rapport de la direction.

Ecoles :

Lors de la précédente Assemblée Générale, je terminais le chapitre « Ecole » en espérant que l'Ecole "La Courte Echelle" puisse poursuivre son activité. Hélas, les difficultés vont se succéder et aboutir finalement à la faillite du propriétaire M. Crot.

Deux premiers repreneurs se sont annoncés ; ils souhaitent engager M. Crot qui serait devenu un enseignant salarié.

En mai, nous apprenons que les plans A et B des repreneurs ont tous les deux échoués, faute de financement.

L'ancien bail a été dénoncé le 15 avril 2016 car il n'était plus respecté par le locataire (loyers impayés depuis décembre 2015).

Sur conseil de M. Kramer, en charge de la faillite de M. Crot, nous avons mandaté un agent d'affaire, M. Vuffray, pour défendre nos intérêts. Le comité a validé à l'unanimité cette décision.

Notre objectif prioritaire : obtenir de M. Kramer la libération complète de la Colonie par l'Ecole de M Crot, afin de pouvoir organiser les séjours Colonie 2016. De son côté, M. Crot espérait encore une entrée importante d'argent qui lui aurait permis de sauver son Ecole.

En juin 2016, toujours aucune nouvelle positive concernant l'Ecole de M. Crot. Un rendez-vous a été sollicité avec M. Kramer et M. Vuffray, notre conseiller.

Finalement, la faillite de M. Crot est consommée.

Nous avons été contactés par deux nouveaux repreneurs sérieux, très intéressés par la location de notre Colonie. Il s'agit d'une part de M. Billal Ojeh et Mme Cornelia Tosch qui souhaitent créer une crèche « Montessori » pour des enfants de 3 à 6 ans et d'autre part de M. Fabrice Badel, ancien sous-directeur de l'Ecole de M. Crot, qui se propose d'ouvrir une école « Ecellis » pour des enfants dès 7 ans.

Le comité entre en matière mais demande à ces deux entités une garantie de six mois de loyer et un bail limité à une année mais reconductible sur cinq ans si l'expérience est positive.

Nous avons rencontré MM Kramer et Vuffray pour régler la clôture de la faillite Crot.

M. Kramer propose de nous céder le mobilier de l'Ecole en faillite en compensation de créance en nous laissant le soin de négocier la revente aux deux nouvelles Ecoles.

Après avoir entendu toutes ces explications, le comité accepte la poursuite des négociations avec les repreneurs à l'unanimité moins une opposition et trois abstentions.

Début septembre 2016, les deux baux sont signés ; le bail de la crèche Montessori-Mille Feuilles concerne le Pavillon Timénovitch, auquel s'ajoutent l'appartement de l'intendant et le studio.

Le bail de l'Ecole Ecellis concerne le solde des bâtiments (Maison Walter et pavillon Jubilé). Un accord a été trouvé pour la vente du mobilier qui nous appartient suite à la décision de l'Office des Faillites.

M. Ojeh réengage Madame A. Reuter, intendante ; le statut de M. Maglio sera traité ultérieurement.

Plusieurs séances ont dû être organisées avec nos locataires afin de résoudre divers problèmes de cohabitation et de répartition des charges.

Tout ceci a été un peu laborieux mais j'ai pu constater chez les deux parties la volonté de trouver des solutions pragmatiques dans un état d'esprit constructif et dans un climat agréable.

L'Ecole Montessori a reçu une autorisation de « l'Office de l'accueil de jour des enfants » (OAJE), valable jusqu'au 31 août 2021.

M. Badel nous informe qu'il s'est séparé de M. Crot qui n'enseignera donc pas à l'Ecole Ecsellis.

Les baux actuels stipulent que, pour la fin de la première année, chacune des deux parties a le droit de résilier son bail avant le 28 février 2017. Toutes nos conditions ont été scrupuleusement respectées par les deux locataires.

Lors du comité du 18 janvier 2017, la majorité des présents accepte la poursuite du bail avec une durée de cinq à dix ans, en fonction des travaux d'entretien qui pourraient être pris en charge par le ou les locataires.

En janvier 2017, nous avons encore eu trois séances pour régler quelques problèmes de mobilier et finaliser la répartition des tâches et des charges entre les deux Ecoles et la Colonie. Mission complexe - non-terminé à ce jour - mais, avec la bonne volonté de toutes les parties, nous trouverons un accord équitable.

Au total, 12 séances du bureau ont été consacrées à la faillite de M. Crot et aux tractations avec les repreneurs des deux Ecoles. (séances du comité non comprises).

Partenariats :

Onex : Nous avons écrit en date du 22 mars 2016 au Conseil Administratif de la Ville d'Onex pour lui proposer un accord de partenariat. S'en est suivi quelques rencontres avec les personnes concernées: Mme Alessandra Gorgone et M. Thomas Savary ; accueil très positif dans une ambiance agréable.

Nous avons été très heureux d'apprendre que notre proposition de partenariat a été acceptée par les autorités de la Ville d'Onex . Nous avons reçu la convention de partenariat signée ; la commune d'Onex va faire connaître notre Colonie dans son journal Onex Magazine et réserver pour des petits Onésiens une vingtaine de places pour des séjours de deux semaines à La Rippe, pour un montant de pension plafonné à CHF 12'000.- par an. Les inscriptions seront gérées par la Commune. J'ai pu constater que le site internet de la Commune mentionne déjà notre Colonie.

Trois Chêne : Le partenariat qui a débuté en 1994 fonctionne à merveille. Les autorités des Trois Chêne ont été invitées et ont visité notre Colonie le 3 juin 2016.

Un grand merci à Mme Carmen Chevalley qui gère les inscriptions et à M. Eric Bodenmuller, ancien président et membre d'honneur de notre association. Nous avons accueilli en 2016 60 enfants des Trois-Chêne.

Fédération des Colonies :

Nous avons participé à l'Assemblée Générale de la Fédération le 22 février 2017. Un grand merci à sa dynamique présidente Mme Lene Gjessing Jensen pour sa coopération appréciée. Nos représentants auprès de la Fédération sont Céline Walder et Claude Piotton.

Cuisines scolaires de Saint-Gervais :

Comme chaque année, M. Louis Thorens, Président des cuisines scolaires de Saint-Gervais, va distribuer début avril aux parents nos flyers annonçant les séjours 2017.

Nous le remercions vivement de cette action très appréciée.

Par ailleurs, M. Thorens a accepté d'être notre nouveau vérificateur aux comptes en remplacement de M. Johann Peterhans.

Remerciements :

Nous présentons nos vifs remerciements de leur aide et soutien :

- Aux autorités de la Ville de Genève.
- A la République et Canton de Genève
- A la Fondation Alfred et Eugénie Baur
- Aux Communes des Trois-Chêne, de leur fidèle soutien à notre institution.
- A la Banque Cantonale de Genève.
- A FAMSA Sàrl
- A la SI Rue de Lyon 19 S.A.
- A la Fondation de Bienfaisance du groupe Pictet.
- A la municipalité de La Rippe
- A Mme Mariuccia Rohner
- A Mme Fiona Frick
- A l'entreprise Rampini
- Aux Cuisines Scolaires de Saint-Gervais
- A nos vérificateurs aux comptes MM Pierre Sullam et Johann Peterhans
- Notre gratitude va encore à M. Roger Beer, président de la Fondation Paul Poletti, qui nous permet, chaque année, d'accueillir des enfants de parents en difficulté financière.

Enfin à nos nombreux, fidèles et généreux membres philanthropiques dont vous trouverez la liste dans notre Rapport annuel.



Michel Buffo, président

4. Rapport des commissions.

Rapport de la commission pédagogique

La commission pédagogique s'est réunie 7 fois durant l'exercice 2016 pour mener à bien sa mission d'organisation des séjours de vacances des enfants.

La première étape a été d'engager Mesdames Laura Rivanera et Yasmina Khalid en qualité de directrice et directrice-adjointe, toutes deux auparavant monitrices, pour le séjour 2016.

Les séances pédagogiques ont servi, entre autres, à préparer le budget du séjour, valider le projet pédagogique élaboré par l'équipe de direction, en vérifiant l'adéquation de celui-ci avec nos statuts et notre projet associatif.

Ensuite, il s'est agi d'encadrer, de soutenir, de conseiller et d'aider l'équipe de direction dans ses diverses tâches. Cette année a été très riche en contacts et interrogations étant donné que l'équipe de direction était entièrement nouvelle à ce poste et que l'adhésion à la charte de qualité a apporté quelques changements dans nos habitudes et procédures.

Pour plus d'informations concernant les séjours 2016 je vous invite à prendre connaissance du rapport de la directrice présent dans le rapport annuel.

A la suite du séjour, la traditionnelle séance de bilan a été organisée afin de faire le point sur le séjour passé et en tirer les conclusions nécessaires, très positives concernant le séjour 2016. Malheureusement, notre équipe de direction nous a annoncé son impossibilité à continuer son engagement pour l'année 2017.

Nous avons donc contacté Laurie Mohnhaupt (monitrice, coordinatrice puis directrice-adjointe, depuis 2010), qui nous avait fait part de son intérêt à réitérer l'expérience, qui a accepté de reprendre la direction pour le prochain séjour. Elle nous a proposé d'engager Lou Haefliger (monitrice depuis 2012) en qualité de directrice-adjointe.

Notre équipe de direction 2017 est donc engagée et s'est déjà lancée dans les préparatifs du prochain séjour.

L'équipe de la commission pédagogique remercie chaleureusement toute l'équipe d'encadrement du séjour 2016 et en particulier nos directrices, Laura et Yasmina et nous leur souhaitons une très bonne continuation !

Projet 2016-2017

Les divers projets de l'exercice précédent sont désormais, pour la plupart, terminés et nous avons la satisfaction d'en faire le bilan suivant :

- **Charte de qualité**

Comme annoncé au sein du dernier rapport annuel, nous avons adhéré au groupement genevois pour la qualité dans les organismes de vacances en fin d'année 2015 et nous avons été certifiés en automne 2016, suite à un audit, comme respectant intégralement les règles et directives de ce label qualité.

Nos procédures sont donc maintenant entièrement formalisées et nous avons créé un échancier des diverses tâches très précis qui permettra à l'avenir d'alléger le travail de la commission pédagogique.

Nous remercions le groupement genevois pour la qualité dans les organismes de vacances, et en particulier Mme Rute Bucho Buschbeck, pour ses conseils avisés et son soutien durant toute la procédure de certification.

- **Publicité et communication**

-Site web : un nouveau site web a été créé et mis en ligne en janvier 2017, vous le trouverez à l'adresse suivante www.colonie-saint-gervais.ch

Ce site va encore être étoffé, en particulier par l'ajout de photos, au cours des prochains mois mais vous y trouverez déjà bon nombre d'informations sur l'organisation générale de notre association et sur nos séjours de vacances.

-Facebook : notre compte facebook « Colonie de vacances St-Gervais » est régulièrement mis à jour avec les dernières nouvelles de l'association. N'hésitez pas à nous suivre pour recevoir directement nos news !

-Flyers et affiches : nous continuons notre collaboration avec notre graphiste pour l'édition de flyers et affiches publicitaires pour faire connaître notre offre.

-Portes ouvertes : la 1^{ère} édition des portes ouvertes de la Colonie s'est très bien déroulé et nous réitérerons donc cette expérience le 8 avril 2017. Nous espérons que les familles et le soleil seront au rendez-vous.

Comme l'an dernier nous tiendrons aussi un stand d'information en ville durant le printemps, la date est encore à définir.

Concernant les projets en cours nous désirons créer une newsletter semestrielle ou trimestrielle afin d'envoyer directement aux amis de la Colonie toutes nos nouveautés.

Vous pouvez d'ores et déjà retrouver toutes ces informations sur notre compte facebook et sur notre nouveau site internet, n'hésitez pas à les visiter !

Céline Walder

Rapport de la directrice du séjour 2016

Cet été, nous avons renouvelé le fonctionnement habituel de la colonie afin de nous familiariser avec l'organisation quotidienne des années précédentes.

Nous aimerions saluer tout d'abord notre équipe d'animation qui a été d'un grand soutien dans cette aventure : nous avons eu la chance de compter parmi nos moniteurs beaucoup d'anciens, parfois fidèles depuis plus de trois ans, ce qui a apporté stabilité et dynamisme au fonctionnement de chaque jour. Les nouvelles têtes ainsi que les stagiaires se sont révélés enthousiastes et efficaces, et furent tout autant les bienvenus !

Les cinq semaines se sont révélées d'une densité difficile à retranscrire en quelques lignes, mais je vais tenter d'en faire un aperçu le plus réaliste possible...

Pour commencer, le temps fut changeant et pluvieux en début de séjour, ce qui a causé des refroidissements chez certains enfants – mais dans l'ensemble, rien de bien grave.

Et le soleil fut au rendez-vous régulièrement le long du séjour, ce qui a permis l'ouverture de la pataugeoire en de nombreuses occasions.

Nous avons proposé cet été cinq thèmes qui ont ravi les colons :

Aventures, enquêtes et mystères, voyage dans le temps, magie et fantastique et pirate.

Comme à l'accoutumée, nous avons accueilli les nouveaux arrivants par une visite des lieux et un grand jeu chaque samedi après-midi, tous déguisés pour l'occasion selon le thème de la semaine.

Les journées ont défilé au rythme de nombreuses activités proposées par les moniteurs, aussi variées les unes que les autres ; improvisation théâtrale, danse, tir à l'arc, bricolages en tout genre, peinture, tournois de sport, waterpolo, cuisine et j'en passe...

Afin de réitérer quelques succès des années précédentes, nos deux coordinateurs ont organisé la soirée « *Incredible talent* », le casino ainsi que le fameux jeu « *60 secondes chrono* » pour nos veillées communes. Une réussite !

A l'occasion du 1^{er} août, nous avons invité un artiste de cirque à venir nous faire un petit spectacle dans la pinède avant de lancer le traditionnel feu d'artifice, au sein des crépitements du feu de joie. Une soirée mémorable, empreinte de gaîté et de poésie !

Au fil des semaines, nous avons emmené nos petits aventuriers dans les lieux traditionnels aux sorties du mardi : le Papiliorama et sa faune insolite, la plage et les dédales du Château de Chillon, Nyon et son musée du Léman, la région de la colonie avec une balade au petit lac...

Malheureusement, la météo ne nous a pas permis de retourner à Aquasplash cette année, mais nous avons pu néanmoins organiser une visite de la centrale électrique d'Electrobroc et la fameuse usine Cailler, dans le canton de Fribourg. Une escapade qui fut appréciée de tous !

Un grand merci à Hirschi voyages pour leur disponibilité et la qualité de leur service.

Les fins de semaines furent riches en émotions, les enfants embrasèrent le « *dancefloor* » lors des boums du jeudi soir, et après le rangement général des dortoirs le lendemain, nos coordinateurs leurs donnèrent rendez-vous pour le fameux grand jeu du vendredi après-midi, en lien avec le thème de la semaine.

Et puis, c'est l'heure des départs, souvent chargés de larmes et de rires, on se dit « A l'année prochaine » ou « Bonne continuation » pour certains qui sont devenus trop grands...

Chacun repart avec des souvenirs plein la tête et des bricolages plein les valises...

Alors on se dit que toute cette aventure en vaut vraiment la chandelle !

J'aimerais finalement remercier tout particulièrement ma directrice adjointe Yasmina, nos deux coordinateurs Laurie et Maxime, les moniteurs, nos deux cuisiniers Gisèle et Denis ainsi que leurs commis, nos fidèles lingères Chantal et Mercedes, Patrick notre concierge, et enfin le comité, sans qui l'organisation de la colonie n'aurait pu se faire.

Laura Rivanera, directrice du séjour 2016

5. Approbation des rapports du président et des commissions et décharge au comité

Les rapports sont approuvés à l'unanimité.

6. Rapport du trésorier

Rapport du trésorier pour l'exercice 2016

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs,

Contrairement aux années précédentes l'exercice 2016 se termine par une perte que j'ai en partie absorbée grâce aux provisions constituées à cet effet durant les exercices précédents. J'ai tenu à laisser apparaître une perte, pour attirer l'attention sur une certaine précarité : nous dépendons à la fois de nos locations et du taux de remplissage de nos séjours.

Vous trouverez d'ailleurs dans le bilan, le compte de pertes et profits et l'annexe du bilan 2016 les motifs qui expliquent l'origine de cette perte.

L'essentiel des travaux de mise en conformité et de réfection des bâtiments et installations touche à sa fin. En 2017 il faudra encore réaménager les cheminements, à la demande du BPA (Bureau de prévention des accidents), il faudra donc s'atteler à la recherche de fonds le plus vite possible. De plus, il y a toujours des impondérables qu'il faut bien assumer, quoi qu'il en soit.

Quant à l'avenir de la colonie, si la pérennité des écoles semble acquise grâce à une gestion plus rigoureuse de celles-ci, il ne devrait pas y avoir de problèmes sur le plan financier. Nous serons juste sortis cette année d'une période critique. Mais pour cela, il faut aussi que la diminution de la fréquentation des séjours ne se confirme pas. Et là je veux faire confiance à la nouvelle équipe et à son inventivité pour que cela ne soit pas le cas.

Que soient remerciés ici les vérificateurs des comptes, MM. Johann Peterhans et Pierre Sullam du temps qu'ils ont passé à la vérification et pour les idées critiques qu'ils nous apportent. Et aussi tous les bénévoles qui font que la colonie peut offrir à des enfants des vacances au grand air, instructives et ludiques à la fois.

Aussi, et c'est essentiel, que soient remerciés tous les donateurs, du plus petit au plus grand. Par leur générosité, ils apportent à la Colonie un soutien indispensable à la poursuite de ses objectifs.

Enfin, j'annonce mon retrait de ma charge de trésorier, sans pour autant quitter le comité. Je suis venu il y a quelques années pour rendre service, un autre me succédera à cette tâche. Il s'agit d'Augustin Schmidli à qui je souhaite plein succès.

COMPTÉ DE RESULTAT DE L'EXERCICE 2016					
	2015	2016		2015	2016
CHARGES			PRODUITS		
	CHF			CHF	
1. SEJOURS ENFANTS					
Alimentation	41'539	42'162	Contributions séjours parents	28'170	29'273
Frais du personnel/ Charges sociales	46'732	44'727	Participation Fondation Paul Poletti	3'950	4'240
Animation/Matériel	9'511	7'215	Participation "Trois-Chêne"	41'800	36'808
Déplacements/Minibus	9'058	8'107	Participation Communes diverses	4'035	3'414
Frais divers/Nettoyage/etc...	7'188	1'915	Subvention Fédération Colonies Vacances	2'833	2'833
Imputation charges indirectes	30'000	20'000	Subvention exceptionnelle Fédération	0	2'200
Frais rapport annuel	4'854	5'920	Subvention Glaj		500
			Subvention Ville de Genève	3'157	2'940
			Subvention "Trois-Chêne"	15'000	15'000
			Subvention Conseil d'Etat	21'487	17'221
			Dons divers	9'570	5'680
			Publicité rapport annuel	4'180	3'620
	148'882	130'046		134'182	123'729
Perte séjours	-14'700	-6'317			
2. LOCATIONS					
Charges directes locations	11'762	31'901	Loyers Ecole Ecellis	0	13'800
Imputation charges indirecte	50'000	0	Loyers Ecole Montessori Mille-Feuilles	0	11'840
			Acomptes décompte de charges	0	15'400
			Loyers Ecole Montessori Courte échelle + divers	68'250	0
	61'762	31'901		68'250	41'040
Gain locations	6'488	9'139			
3. AUTRES CHARGES ET PRODUITS					
Rénovation bâtiments (à charge exercice)	17'446	9'430	Don rénovation Fondation Baur (Hans Wilsdorf)	238'000	35'000
Solde charges indirectes	167'405	90'170	Dons et revenus divers	16'344	26'766
Impôts	3'225	3'225	Produits liés aux exercices antérieurs	0	21'757
Dotation provisions	47'690	0	Diminution provisions	0	10'000
Pertes liées aux exercices antérieurs	2'454	0			
	238'420	102'825		254'344	93'523
4. COMITE					
Frais du comité	1'947	2'033	Cotisations comité	1'300	1'350
			Dons comité	1060	380
	1'947	2'033		2'360	1'730
Total charges	451'011	266'805	Total produits	459'136	260'022
Bénéfice net 2015	8'125		Perte nette exercice 2016		6'783

BILAN AU 31 DECEMBRE 2016

		2015	2016			2015	2016
ACTIF		CHF		PASSIF		CHF	
<u>Liquidités</u>				<u>Fonds étrangers</u>			
Avoirs en caisse		5'193	1'624	Avances Trois-Chêne		0	40'000
Chèques postaux		83'011	96'080	Passifs transitoires		21'650	61'360
Banque UBS		39'477	43'484	Travaux engagés		37'700	1'500
		<u>127'681</u>	<u>141'188</u>	Provisions		174'580	155'331
						<u>233'930</u>	<u>258'191</u>
<u>Réalisable</u>							
Actifs transitoires		11'028	5'000				
<u>Immobilisations</u>				<u>Fonds propres</u>			
Matériel mobilier		109'412	109'412	Capital propre		21'568	21'568
J. Amortissements cumulés		109'411	109'411	Bénéfice reporté		15'089	23'214
Valeur nette		1	1				
Bâtiments		1	1	Bénéfice 2015		8'125	
Rénovation bâtiments		1'054'001	1'094'001	J. Perte 2016			6'783
J. Amortissements cumulés		914'000	944'001			<u>44'782</u>	<u>37'999</u>
Valeur nette		140'001	150'000				
		<u>140'003</u>	<u>150'002</u>				
Total actifs		278'712	296'190	Total passifs		278'712	296'190

Valeur fiscale des bâtiments : 1 290 000

RENOVATIONS en 2016

Don Fondation Baur	35'000
Fonds propres et autres dons	14'430
Installation de jeux et aménagements	49'430
J. Mise à charge exercice 2016	9'430
Plus-value Installations	40'000
J. Amortissements 2016	29'999
Valeur au 31.12.2016	<u>10'001</u>

Le 9 mars 2017
Le Trésorier : Jean-Claude Buffo

ANNEXE AUX COMPTES

La Colonie de vacances de Saint-Gervais possède ses propres bâtiments à La Rippe. Ces dernières années, grâce à la générosité de sponsors, tels la Loterie Romande et la Fondation Wilsdorf notamment, ces bâtiments ont pu être mis en conformité de manière à répondre aux exigences actuelles en la matière.

Cette année, ça a été le tour de la Fondation Baur de financer en partie l'aménagement de jeux extérieurs installés dans la pinède.

Bien entendu, lors de chaque investissement, la colonie participe au financement des travaux. Elle le fait entre autres grâce aux produits de la location de ses locaux en période creuse. Après un épisode malheureux avec l'Ecole Courte Echelle tombée en faillite au début de l'année 2016, ce sont deux nouvelles écoles que nous accueillons depuis septembre 2016.

L'exercice 2016 se termine par une perte sur les séjours, et contrairement aux exercices précédents, également une perte globale finale de l'Association. Cette perte étant la conséquence de la faillite de l'Ecole Courte Echelle qui n'a pas été en mesure de payer ses loyers de décembre 2015 à juin 2016. Depuis lors, les deux écoles reprenantes se sont régulièrement acquittées de leur dû.

Autre source de perte, il a fallu provisionner plus de Fr. 22'000.- de rétrocessions en retard à verser aux communes des Trois-Chêne, nos partenaires.

Une partie de la perte de l'exercice 2016 a pu être absorbée par l'utilisation de provisions ad hoc pour près de Fr. 20'000.- environ. Une politique prudente qui montre ici toute son utilité.

Cette année encore, le plan comptable a dû subir quelques retouches, j'en ai profité, quittant ma fonction de trésorier, pour épurer certains comptes qui n'avaient plus leur raison d'être.

Par ailleurs, nous ne disposons pas d'une comptabilité analytique d'exploitation, ce qui explique l'imputation des charges indirectes faite de manière empirique.

Rappelons aussi que sans les dons généreux reçus de personnes privées, d'institutions publiques ou de fondations, le seul autofinancement de la Colonie n'aurait pas permis les rénovations et mise en conformité selon prescriptions légales.

7. Rapport des vérificateurs aux comptes

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION A
L'ASSEMBLEE GENERALE DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION

COLONIE DE VACANCES DE SAINT-GERVAIS
LA RIPPE

Exercice 2016

Mesdames, Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de pertes et profits) de l'association Colonie de Vacances de Saint-Gervais pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant.

Nous avons contrôlé les écritures portées dans les livres sur la base des pièces justificatives de caisse, de banque et du compte de chèque postal remises en original. Nous nous sommes assurés de l'existence des avoirs figurant à l'actif du bilan.

Sur la base des informations reçues du trésorier et de nos examens par sondages, nous pouvons déclarer que lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Nous tenons à remercier Monsieur Jean-Claude Buffo pour la tenue de la comptabilité et pour le travail considérable qu'il a exécuté.

En conséquence, nous proposons à l'Assemblée Générale d'accepter les comptes de l'exercice 2016 de la Colonie de Vacances de Saint-Gervais présentant un total de bilan de CHF 296'190.34 et dégageant une perte de CHF 6'782.73.

La Rippe, le 22 mars 2017

Johann Peterhans



Pierre Sullam



8. Approbation du rapport du trésorier et décharge au trésorier

Le rapport est approuvé à l'unanimité. Décharge est donné au trésorier pour sa gestion.

9. Budget 2017 et fixation de la cotisation des membres

Le budget sera établi ultérieurement.

Il est décidé à l'unanimité que la cotisation des membres reste inchangée.

10. Admissions au Comité de nouveaux membres

Deux candidats se présentent :

- Yasmina Khalid
- Frédéric Richard

Les deux candidats sont élus à l'unanimité.

11. Election de la présidente

- Céline Walder

Elue à l'unanimité (par acclamation) !

12. Election du trésorier

Jean-Claude Buffo se retire de la fonction, mais secondera son successeur. Il propose Augustin Schmidli qui est élu à l'unanimité (par acclamation) !

13. Election des vérificateurs aux comptes

- Pierre Sullam accepte de continuer.
Elu à l'unanimité (par acclamation) !
- Johann Peterhans ne souhaite pas continuer.
- Notre suppléant Louis P. Thorens reprendra la charge de Johann Peterhans.
- Nous devons nommer un nouveau suppléant.

14. Propositions individuelles

Le président n'a pas reçu de propositions individuelles.

Les signataires pour la Colonie de vacances de Saint-Gervais sont :

- Céline Walder (Présidente)
- Claude Piotton (Vice-président)
- Milan Despotovic (Vice-président)
- Augustin Schmidli (Trésorier)
- Jean-Claude Buffo (commission financière)

La séance est levée à 20h45.